
Karakas, A. (2021). Kitap Tanıtımı – Çağdaş Türk Dili Ders Kitabı. Yaz: Artun, E.
Folklor Akademi Dergisi. Cilt:4, Sayı:1. 180 – 181.

Makale Bilgisi / Article Info
Geliş / Recieved: 11.03.2021
Kabul / Accepted: 03.04.2021
Kitap İnceleme/Book Review



ÇAĞDAŞ TÜRK DİLİ DERS KİTABI

Ayhan KARAKAŞ*

ARTUN, Erman/TEODOSİJEVIĆ, Mirjana “Çağdaş Türk Dili Ders Kitabı”, Fıloloskı Fakultet, Unıverzıteta u Beogradu, Beograd, 2018, IV+297 s. ISBN: 978-86-6153-512-3.

* Doç. Dr., Çukurova Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, akarakas@cu.edu.tr, ORCID: 0000-0003-0109-5219

Çağdaş Türk Dili Ders Kitabı adlı eseri Belgrad Üniversitesi'nde uzun yıllar Türk dili okutmanı ve daha sonra Çukurova Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü'nde çalışan Prof. Dr. Erman Artun ve Belgrad Üniversitesi Filoloji Fakültesi Doğu Dilleri Bölümü öğretim üyesi Mirjana Teodosijeviç'e aittir.

Çağdaş Türk Dili Ders Kitabı, Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesinde yazarların deneyim ve tecrübelerinin sonucu olarak Türkçe dil öğretimi için kaleme alınmış bir kaynak kitaptır. Belgrad Üniversitesi Filoloji Fakültesi öğrencileri ve Çağdaş Türk Dili derslerinin ihtiyaçlarının giderilmesi doğrultusunda hazırlanmış ilk eserdir.

Sırpçalar için Türkçe kaleme alınmış bir dilbilgisi eseri olarak basitleştirilmiş gramer yapılarını pekiştirmeyi kolaylaştırıcı bir biçimde hazırlanmıştır. Kitap, içindekiler (Artun-Teodosijevic, 2018: 5), Sırpça (Artun-Teodosijevic, 2018: 11) ve Türkçe önsözlerle (Artun-Teodosijevic, 2018: 13) ile başlamakta daha sonra Türk alfabesi ve Sırp alfabeleri (Artun-Teodosijevic, 2018: 15) ile devam etmektedir. Eser, alfabetik sırayla verilen bir alıştırmaya sonrası 81 ünite tamamlanmıştır. Birinci ders (Artun-Teodosijevic, 2018: 19) "sınıfta" metni, kelimeler, sorular ve alıştırmalar oluşturulmuş ve en son seksen birinci derste "yazar olmak" başlıklı metin ve sorular ile içerik kısmı tamamlanmıştır.

Kelime ve gramer yapılarının ayrıntılı ve açık metinlerle desteklendiği bu çalışmada Sırp öğrencilerin Türkçe grameri daha kolay ve hızlı öğrenip günlük yaşamda kullanmalarını sağlayacak alıştırmalarla zenginleştirilmiştir. Yazarlar, Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesinde edindikleri deneyimi sonucu seksen bir ünite olarak kaleme aldıkları üniteleri oluştururken her ünite bir Türkçe metin parçası daha sonra metinde geçen kelimelerin Türkçe ve Sırpça karşılıklarını verdikten sonra metin bağlamından sorulara yer vermişlerdir. Metinlerin içerisinde Türkçe gramer yapılarının detaylı olarak incelendiği ve alıştırmaların da olduğu metinler çeşitli örneklerle desteklenmiştir.

Kitap, Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesinde A1, A2, B1 ve B2 seviyelerine denk gelecek şekilde Türkçe öğrenmek isteyen yabancılar için hazırlanmıştır. Ayrıca konu ve içerik bakımından titizlikle hazırlanmıştır. Sırpça olarak verilen gramer yapılarının Türkçe karşılıklarının ve Türkçe metinler ile alıştırmaların sayıca fazla olması bakımından ihtiyacı karşılayacak şekilde tertip edilmiş bir eserdir. Ünitelerde yer alan metinler güncel, açık ve sade bir dille kaleme alınmıştır. Örnek metinlerde yer alan dilbilgisi yapıları temel düzeyden üst düzeye doğru sıralanmış olan yapılarla birlikte verilen alıştırmalar sayesinde konular pekiştirilmiştir. Metinlerden sonra yer alan metin içerikli sorular ise öğrencilerinin konuları anlama düzeylerini ölçmek için önemli bir görevi üstlenmek için tertip edilmiştir.

Ülkemizde ve dünyada artan dil öğrenme ihtiyacını karşılayabilecek kaynaklara ihtiyaç duyulduğu bir zamanda oluşturulmuş önemli bir dil öğrenme kitabıdır. Eser Türkçenin öğretimi konusunda güncel içerikler barındırması ve sade bir dille yazılmış olması bakımından önemli bir görevi üstlenmektedir. Balkan ülkelerinde Türk dili ve kültürü hakkında önemli bilgiler aktarması eserin önemini daha da arttırmaktadır.

Eserin, Türkçeye meraklı ve Türkçeyi öğrenmek isteyen Balkan halkları ve farklı kesimlerden okurların yanı sıra Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi alanında çalışma yapan akademisyenlere, öğrencilere ve konuyla ilgilenenlere yararlı olacağını düşünüyoruz.

Kaynaklar

ARTUN, E.-TEODOSIJEVIĆ, M. (2018) "Çağdaş Türk Dili Ders Kitabı", Filološki Fakultet, Univerzitetu u Beogradu, Beograd, IV+297 s. ISBN: 978-86-6153-512-3